



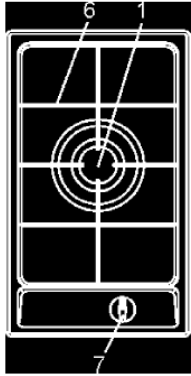
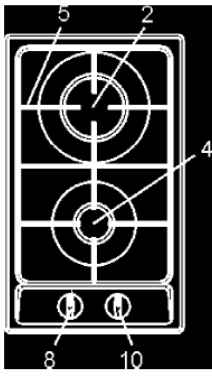
KAASUTASOJEN

**ED/30 1G AI AL TR E3
ED/30 2G AI AL E3
EH/60 4G AI AL TR CI E3**

EFX 90 5G AI AL DR

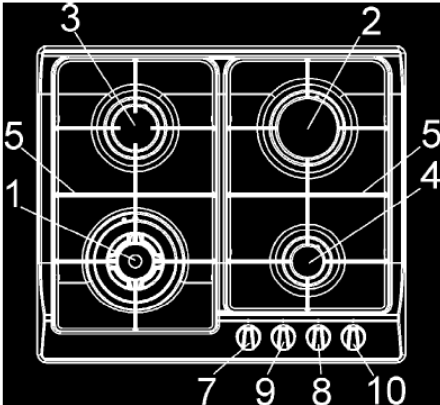
YLEINEN ASENNUS – JA KÄYTTÖOHJE

MALLIEN KUVAILU

ED/30 1G AI AL TR E3	ED/30 2G AI AL E3
 <p>The diagram shows a rectangular cooktop with a single burner in the center. A control knob is located at the bottom center. The burner is labeled '1', the enamel-coated steel support is labeled '6', and the control knob is labeled '7'.</p>	 <p>The diagram shows a rectangular cooktop with two burners arranged vertically. Each burner has its own control knob located at the bottom. The top burner is labeled '2', the bottom burner is labeled '4', the enamel-coated steel support is labeled '5', and the control knobs are labeled '8' and '10'.</p>

- 1 Ultranopea poltin 3350W
- 2 Pikapoltin 3000W
- 4 Apupoltin 1000W
- 5 Emaloitu teräksestä astiantuki 2F

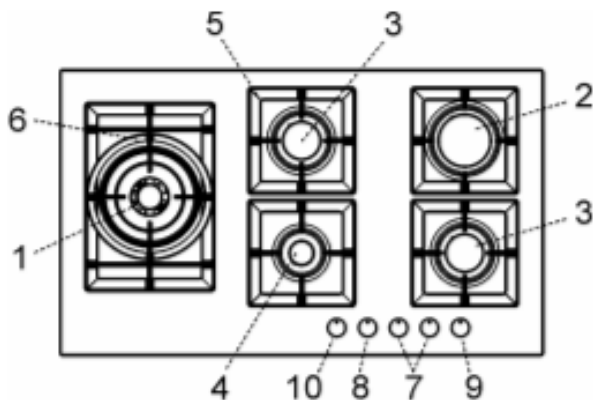
- 6 Emaloitu teräksestä astiantuki 1F
- 7 Polttimen nro 1 ohjauskytkin
- 8 Polttimen nro 2 ohjauskytkin
- 10 Polttimen nro 4 ohjauskytkin

EH/60 4G AI AL TR CI E3
 <p>The diagram shows a wide rectangular cooktop with four burners arranged in a 2x2 grid. Each burner has its own control knob located at the bottom. The top-left burner is labeled '3', the top-right burner is labeled '2', the bottom-left burner is labeled '1', and the bottom-right burner is labeled '4'. The enamel-coated steel support is labeled '5'. The control knobs are labeled '7', '9', '8', and '10' from left to right.</p>

- 1 Ultranopea poltin 3100W
- 2 Pikapoltin 2800W
- 3 Keskimäinen poltin 1750W
- 4 Apupoltin 1000W
- 5 Emaloitu teräksestä astiantuki 2F

- 7 Polttimen nro 1 ohjauskytkin
- 8 Polttimen nro 2 ohjauskytkin
- 9 Polttimen nro 3 ohjauskytkin
- 10 Polttimen nro 4 ohjauskytkin

EFX 90 5G AI AL DR



- 1 Ultranopea WOK-poltin 4100W
- 2 Pikapoltin 3000W
- 3 Keskimäinen poltin 1750W
- 4 Apupoltin 1000W
- 5 Emaloitu teräksestä astiantuki 2F
- 6 Emaloitu teräksestä WOK-astiantuki
- 7 Polttimen nro 3 ohjauskytkin
- 8 Polttimen nro 4 ohjauskytkin
- 9 Polttimen nro 2 ohjauskytkin
- 10 Polttimen nro 1 ohjauskytkin

Kaasutasot ovat tarkoitettuja vain ruuan laittamiseksi. Muu käyttö (huonetilan lämmittäminen tms.) on sekä kiellettyä että vaarallista.

Laite on tarkoitettu käyttämiseksi kotitalouksissa, ei liikekäyttöön.

KÄYTTÖ

1) Polttimet. Jokaisen polttimen kytkin on varustettu vastaavalla merkinnällä. Kaasuhanan aukaisemisen jälkeen sytytetään poltin seuraavasti:

- käsin: paina ja kierrä kytkintä vastapäiväsuuntaisesti täysteholle, sijoita palava tikku vastaavan polttimen viereen.
 - sähkösytytys: paina ja kierrä kytkintä vastapäiväsuuntaisesti täysteholla, sen jälkeen paina ja vapauta sytytyspainike.
 - automaattinen sähkösytytys: paina ja kierrä vastaavan polttimen kytkin vastapäiväsuuntaisesti täysteholle ja vapauta kytkin.
 - liekinvarmistuksella varustettujen polttimien sytytys: kierrä kytkin vastapäiväsuuntaisesti täysteholle.
- Nyt paina kytkimelle ja toista edellämainitut askeleet. Pidä kytkin painettuna noin 10 sekuntia syttymisen jälkeen.

POLTTIMIEN KÄYTTÄMISESTÄ

Muista, että liedon oikeanlaisella käytännöllä vähennät kaasun kulutusta ja hyödynnät laitetta parhaiten.

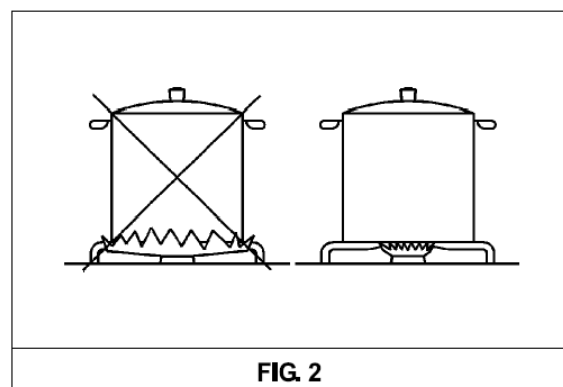
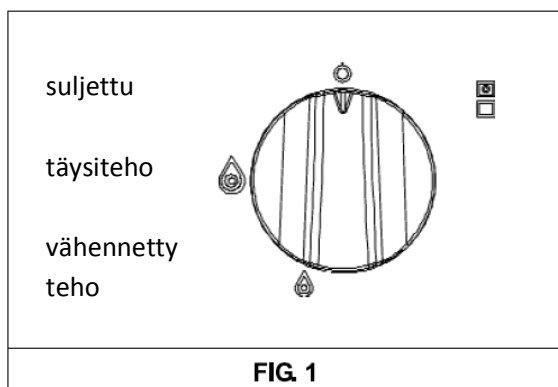
- Käytä oikeankokoista keitinastiaa (ks taulukkoa ja kuvaa 2).

- Ruuan kiehuessa säädä kaasu pienemmälle teholle (kuva 2)
- Laita keitinastian päälle kansi.
- Käytä vain litteäpohjaisia keitinastioita.

Polttimet	teho W	keitinastian halkaisija cm
Ultranopea poltin (30)	3350	24 -26
Ultranopea poltin (60)	3100	24 -26
Pikapoltin (30)	3000	20 -22
Pikapoltin (60)	2800	20 - 22
Keskimmäinen poltin	1750	16 - 18
Apupoltin	1000	10 -14

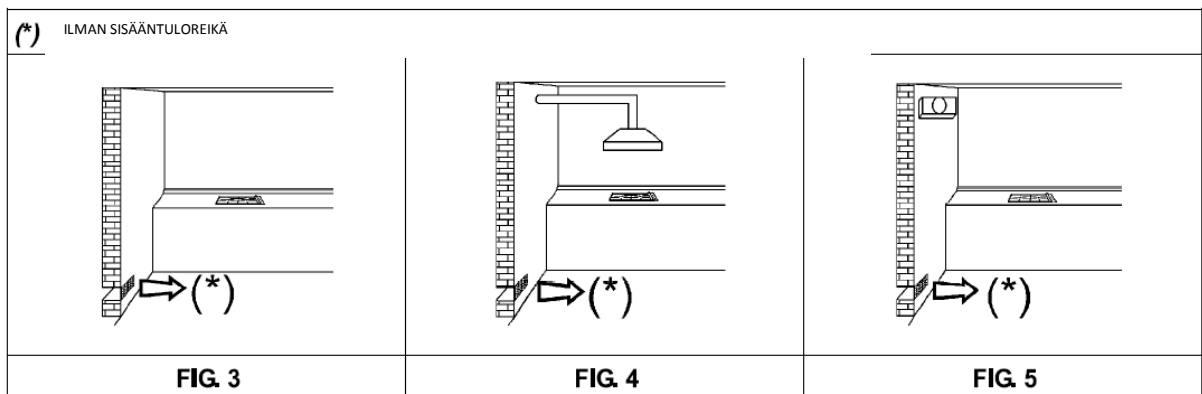
HUOMIO:

- liekinvarmistuksella polttimia voidaan sytyttää vain, jos vastaava kytkin on säädetty täydelle teholle (ison liekin symbolia kohti).
- virrankatkaisun tapauksessa voi kaasupolttimia sytyttää tulitikuilla.
- älä koskaan jätä toimivaa laitetta ilman valvontaa. Varmista, etteivät lapset leikkisi kaasulieden läheisyydessä. Sijoita keitinastioiden kädensijat /varret seinää kohti. Älä anna öljyn tai rasvan kuumentua yli – syttymisen vaara!
- aerosolipulloja ei saa käyttää toimivan laitteen läheisyydessä.
- jos kaasutaso on varustettu kannella, puhdista se aina ennen aukaisemista. Jos kaasutaso on varustettu lasista kannella, kytke polttimet pois ja anna polttimien jäähtyä ennen kannen laittamista tasolle.
- tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti, motorisesti tai henkisesti rajoitteisten tai kokemattomien tai taitamattomien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä. Lapsille on opetettava, ettei laitteen kanssa saa leikkiä.
- älä käytä liedellä keitinastiaa, joka on näin iso, että se ylittää liedeen reunaa.



MUISTA:

- kaasulieden käytöstä syntyy kuumuutta ja kosteutta. Huonetila, mihin liesi asennetaan, on varustettava riittävällä ilmastoinnilla. Liesin yläpuolelle voi asentaa liesituulettimen (kuvat 4 ja 5).
- Laitteen teknisiä ominaisuuksia ei saa muunnella – se on vaarallista käyttäjälle.
- Vanhentunut laite on annettava erilliskäsittelyyn vastaavaan keräyspisteeseen. Oikeaoppinen hävitettävien tuotteiden käsittely auttaa luonnonvarojen säästämässä ja ehkäisee mahdolliset kielteiset vaikutukset luontoon ja /tai ihmisten terveydelle.
- Laitetta ei saa koskea märin käsin.
- Valmistaja kiistää vastuun vahingoista, jotka saattavat syntyä laitteen väärästä käytämisestä.
- Vältä koskettamasta laitteen kuumia pintoja.
- Laitteen käyttämisen jälkeen säädä polttimen kytkin suljettuun asentoon ja sulje kaasuhana kaasupullossa.
- Jos laitteen käyttämisessä syntyy ongelmia, käänny valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai korjaamoon.



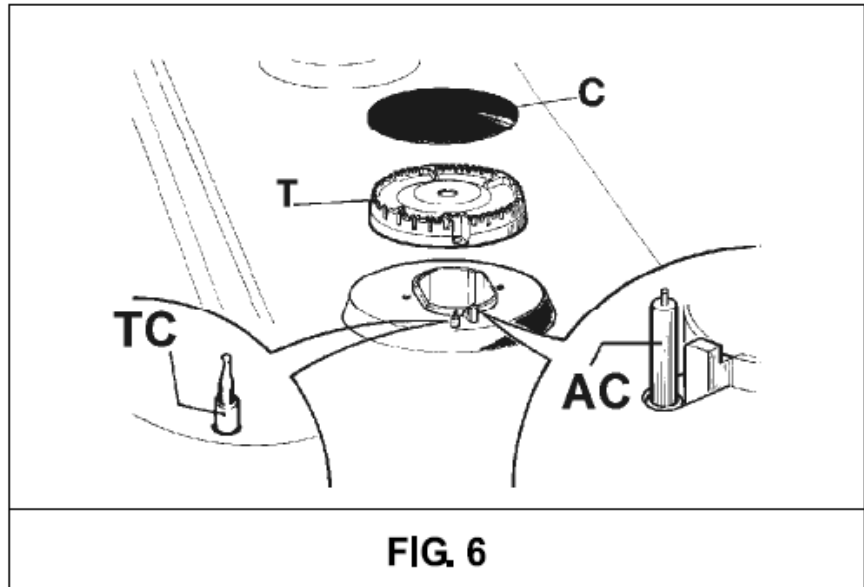
PUHDISTUS

Ennen puhdistamista kytke laite pois sekä virtaverkosta että kaasulähteestä.

Liesitasen pinta on aika-ajoin puhdistettava, samoin astiatuki, emaloidut polttimien kannet (C) ja kruunut (T) (ks. kuvaa 6). Sytytuselementti AC ja liekinvarmistusanturi TC ovat myös puhdistettavia. Niitä ei voi pestä astianpesukoneessa.

Kaikki osat huuhdellaan perusteellisesti ja kuivataan huolellisesti. Pese ne vasta jäähtyneinä, älä koskaan käytä hankaavia aineita puhdistukseen. Älä anna etikkan, kahvin, maidon, suolaveden, sitruuna- eikä tomaattimehun joutua kosketuksiin emaloitujen pintojen kanssa pitkäksi.

Ennen polttimen kokoamista varmista, etteivät polttimen kruunun T (kuva 6) reiät olisi tukkeutuneita. Tarkista, että polttimen kansi C (kuva 6) sijoitetaan vakaasti polttimelle. Astiatuen oikean asennon varmistavat



pyöreät kulmat, jotka sijoitetaan liesitason sivureunaa kohti.

Jos kytkimiä on vaikea käsitellä, älä käytä voimia. Ota yhteys huoltoliikkeeseen.

Älä koskaan puhdista liesitasoa höyrypesurilla.

ASENNUS

Asentajalle. Laitteen saa asentaa ja säätää sekä suorittaa huoltoa vain spesialisti. Asennus on oltava voimassaolevien vaatimusten mukaista. Epäoikeasta asennuksesta saattaa syntyä vahinko laitteelle, henkilöille tai omaisuudelle, valmistaja ei ole vastuullinen sellaisista vahingoista.

Laitteen automaattisia suojajärjestelmiä voidaan muunnella vain valmistajan valtuuttaman huoltoliikkeen / korjaamon toimesta.

Ennen asennusta, pakkauksen purkamisen jälkeen on varmistettava, että laite on hyvässä kunnossa.

Älä heitä pieniä lisäosia pois pakkauksen mukana. Jos epäilet laitteen kunnossa, ota yhteys spesialistiin.

Pakkauksen osia ei saa antaa lasten käsiin.

Asennusaukon mitat löydät jäljempästä taulukosta, kuvan 7 perusteella. Katso kuvaa 7 ja 8.

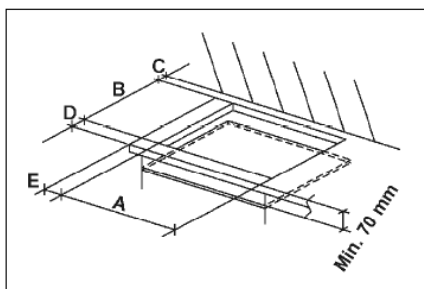


FIG. 7

noudata mittoja (mm)

	A	B	C	D	E
1F - 2F (30)	282	482	59	59	100 min.
4F (60)	553	473	63.5	63.5	100 min.

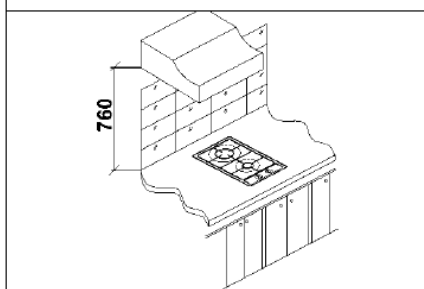


FIG. 8



FIG. 9

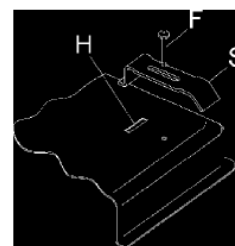


FIG. 10

TASON KIINNITTÄMINEN ULOSLEIKKAUKSELLE.

Liesitaso on varustettu erikoisella reunatiivisteellä, joka estää nesteiden joutumisen kalusteiden sisälle. Ota tiivisteeltä pois sen takasuojus, jättäen läpinäkyvä suojakalvo tiivisteelle. Käännä liesitaso ylösalaisin ja kiinnitä tiiviste E pitkin liesitason reunaa (ks. kuva 9) näin, että tiivisteiden ulkoinen reuna olisi täydellisesti rinnakkain liesitason ulkoiseen reunaan. Tiivisteiden alku ja loppu ei saa mennä päällekkäin, vain sopia yhteen. Sijoita tiiviste reunalle, painamalla sormilla. Irrota läpinäkyvä suojakalvo ja säädä liesitaso ulosleikkaukselle. Kiinnitä liesitaso mukana olevilla kiinnityksillä S, soveltaen kiinnityksen ulkonevan osan reikään H liesitason pohjalla. Kiinnitä ruuvi F kunnes kiinnitys S vakiinnuttaa liesitason kalusteeseen (kuva 10).

Voit asentaa liesitason alapuolelle kaapistoon eristävän levyn, ainakin 70 mm etäisyyteen liesitasosta (kuva 7).

ASENNUSTA KOSKEVAT OHJEET

Asentajan on varmistettava, että liesitason sivuilla olevat kalusteet olisivat korkeintaan samalla tasolla liesitason kanssa. Takaseinän ja ympäröivien kalusteiden pinnan on oltava kuumuudenkestävä. Kalusteiden kokoamisessa käytettävä liima pitää kestää jopa 150C kuumuuden. Liesitaso on asennettava voimassaolevien vaatimusten mukaisesti. Varsinaisesti on otettava huomioon ilmastointia ja ilmastusta koskevia vaatimuksia.

HUONETILAN ILMASTOINTI

Huonetila on varustettava riittävällä ilmastoinnilla, koska kaasun polttaminen vaatii happia. Huonetilan on oltava ainakin 20 m³ kokoinen. Ilmastointijärjestelmän tuuletusaukkojen on oltava ainakin 100 cm² kokoisia ja niitä ei voi sulkea.

SIJAINTI JA ILMASTUS

Kaasulla toimivan liesitason palamisen kaasujen poistoon käytetään liesituuletinta. Tuuletin on liitettävä erilliseen hormeen ja sitä kautta poistetaan kaasut ulkoilmaan. Jos liesituulettimen käyttö on mahdotonta, asennetaan sähköinen tuuletin ikkunaan tai ulkoseinään (kuva 4). Tämä tuuletin on käynnistettävä liesitason käyttämiselle samanaikaisesti (kuva 5).

KAASUN LIITTÄMINEN

Ennen laitteen liittämistä kaasu- ja sähköverkostoon on tarkistettava, että asennuspaikan kaasu- ja sähköverkon tiedot ovat laitteen tyyppikilven tietojen mukaisia.

Tyyppikilvestä löydät seuraavat kaasua koskevat tiedot: kaasun paine ja tyyppi.

Jos kaasu syötetään laitteeseen putkiston kautta, ovat liittämisen mahdollisuudet seuraavia:

- jäykällä teräsputkella. Putki liitetään kierre-liitospaleiden avulla.
- kupariputkella. Liitokset on varustettava tiivisteillä.
- taipuvan teräsputken avulla. Käytä korkeintaan 2 m pituista putkea. Liitoskohdat on varustettava vaatimustenmukaisella tiivistyksellä.

Liittäminen pullokaasuun.

Liesitaso liitetään pullokaasuun:

- kupariputken avulla. Liitokset on varustettava tiivisteillä.
- taipuvan teräsputken avulla. Käytä korkeintaan 2 m pituista putkea. Liitoskohdat on varustettava vaatimustenmukaisella tiivistyksellä. Erikoisadapteri pullon liittämiseksi on saatavilla erikoisliikkeissä.
- kumiletkulla, joka on 8mm läpimitaltaan, letkun pituuden on oltava ainakin 400 mm mutta ei yli 1500 mm. Letku kiinnitetään erikoisella vanteella.

Kaasun liittämisen jälkeen on asennuksen kaasutiiveys tarkistettava saippualliuoksella.

Laitteessa oleva kaasun sisääntuloliitin on ½" keilamainen koirasliitin standardin EN10226 mukaan.

Asennus taipuvalla teräsputkella tai kumiletkulla on suoritettava siten, ettei letku/putki koskaan joutuisi kosketuksiin kaapiston liikkuvien osien kanssa (lokerot tms.). Letku tai putki ei saa kulkea läpi kaapiston osastojen, joita käytetään säilytystilana.

Kumiletku ei saa joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa, sitä ei voi vetää, puristaa eikä taivuttaa jyrkästi kokoon, se ei saa kulkea yli terävien reunojen, sen on koko ajan oltava tarkistettavissa kulumiselta koko pituudeltaan. Kumiletku on vaihdettava heti eräänymisen ajan saapuessa.

Laite on CEE kaasuturvallisuusdirektiivien CEE2009/142+ 93/68 mukainen.

SÄHKÖN LIITTÄMINEN

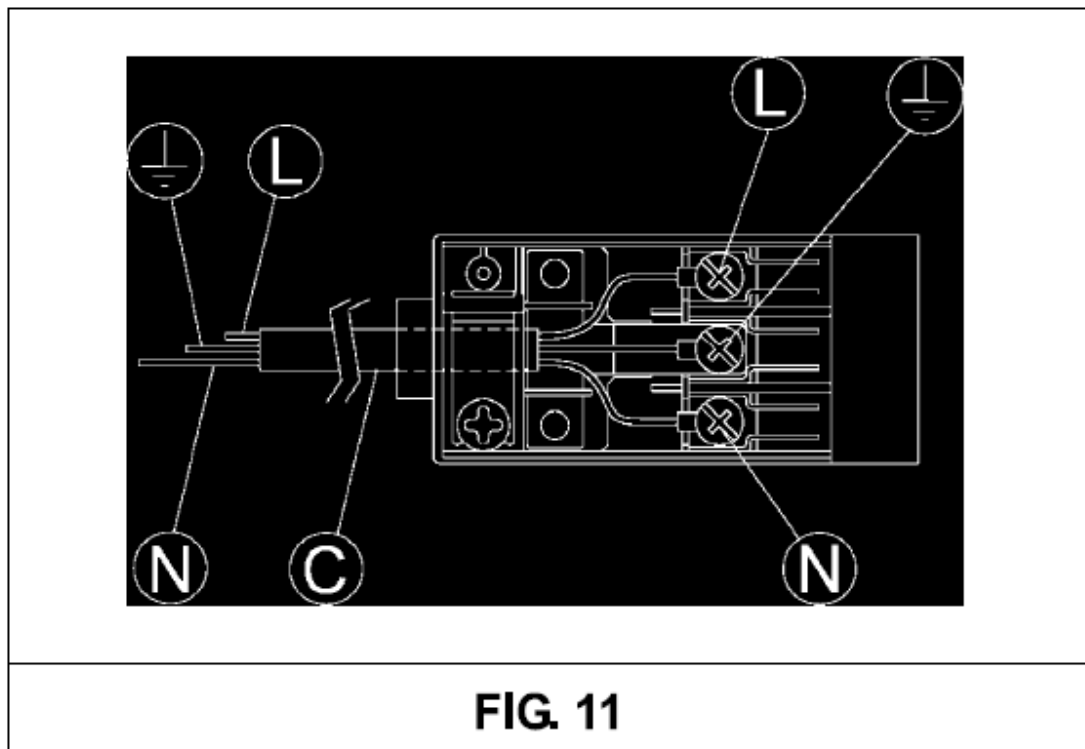
Valmistaja kiittää vastuun väärästä liittamisestä syntyvistä vahingoista.

Sähköasennus on suoritettava voimassaolevien vaatimusten mukaisesti.

Ennen asennusta on tarkistettava, että asennuspaikan virtaverkon tiedot ovat laitteen tyyppikilven tietojen mukaisia.

Liittämiseksi käytettävä pistorasias on varustettava vaatimustenmukaisella maadoituksella.

Liittämällä pistorasian kautta käytä standardipistoketta, joka on yhteensopiva laitteen tyyppikilvessä ilmoitetun kuormituksen kanssa. Kytke johdonta kuvan 11 mukaisesti.



L= (live) ruskea johto (virta)

N = neutraalijohto, sininen

symboli  = vihreä/keltainen johto

Virtakaapeli on sijoitettava sillä tavalla, ettei osakaan siitä joutusi kosketuksiin kuumien pintojen kanssa. Älä käytä adaptereita eikä pidennysjohtoja, koska ne saattavat aiheuttaa ylikuumennuksen ja vaarallisen tilanteen (palovaara).

Pistorasian on oltava helposti luoksepääsettävissä myös asennuksen jälkeen.

Jos laite liitetään suoraan virtaverkkoon pysyvän liitoksen avulla, on virtakehä varustettava moninapaisella katkaisukytkimellä laitteen ja virtakehän välillä, kytkimen kontaktien väli vähimmäisesti 3mm. Muista, ettei katkaisukytkintä liitetä maadoitusjohtoon.

Ennen minkä tahansa huoltoa tai korjausta laitteelle on laitteesta katkaistava virta.

Jos asennuspaikan sähköverkko vaatii muunteluja, käänny ammattilaisen sähköasentajan puoleen.

SÄÄTÄMINEN - KAASUHANAT

Kaasu on säädettävissä säästävämmälle teholle. Kytke kaasupoltin päälle ja säädä vastaava kytkin vähennetylle kaasuteholle (pienemmän liekin symbolia kohti). Ota kytkin M tasosta pois (kuva 12 ja 12 A). Kaasun säätämiseksi sijaitsee taikka kytkimen akselin vieressä (kuva 12) tai akselin sisällä, reiässä C (kuva 12A). Säättämiseksi käytä pientä ruuvimeisseliä D. Käännä ruuvia vasemmalle tai oikealle kunnes liekki on säädetty sopivaksi. Liekin ei pitäisi olla liian pieni, vähimmäisteholla sen pitäisi olla pysyvä ja vakaa. Laita kytkin takaisin akselille.



FIG. 12



FIG. 12/A

SUUTTIMIEN VAIHTO

Polttimet voidaan säätää erilaisille kaasulajille, asentamalla sopivat suuttimet. Aluksi on poistettava poltin, käyttäen jakoavainta B. Nyt kierrä pois suutin A (kuva 13), asenna sen sijaan kaasutyyppille sopiva suutin, kiertämällä se tiiviisti kiinni. Suuttimien asentamisen jälkeen säädetään polttimet kuten edellisessä jaksossa kuvailtu.

Suuttimet vaihtanut specialistin on myös tarkistettava kaikki kaasun liittämisen yksityiskohdat ja

uusittava tiivisteet, missä tarpeellista. Laitteen mukana on toimitettu kyltti, minne on tehtävä kaasutyyppin vaihtamista ja suuttimien vaihtamista koskeva merkintä. Varasuuttimet ja kyltti ovat toimitettuna laitteen mukana, niitä voi kysyä myös valtuutetusta huoltoliikkeestä.

Sopivan suuttimen löydät taulukosta jäljempänä.

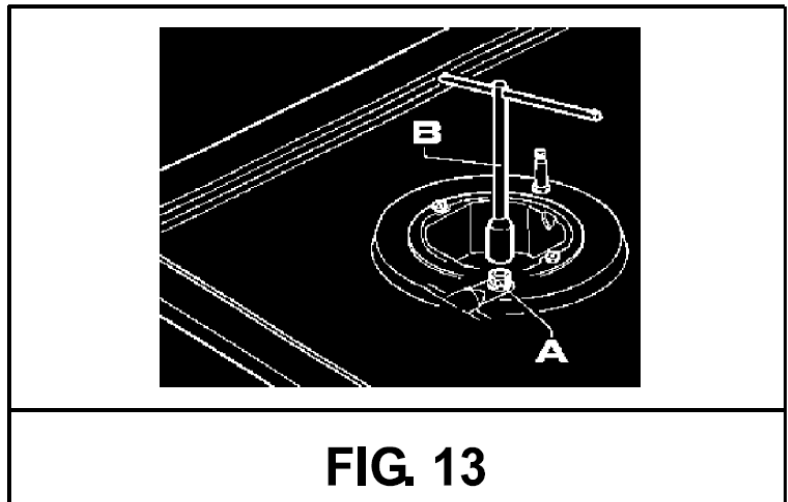
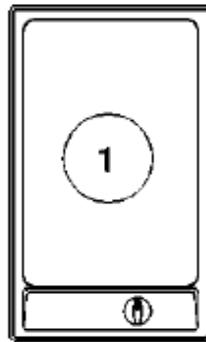
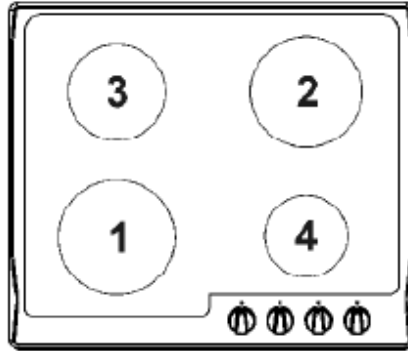


FIG. 13

SUUTIMIEN TAULUKOT



POLTIN		KAASUTYYPPI	NOR- MAALI- PAINE	NOPEUS		SUUTTI- MEN HALK.	NIMELLIS- LÄMPÖ- TEHO W	
N°	KUVAILU			mbar	g/h		l/h	1/100 mm
1	ULTRANOPEA	G 30 - BUTAANI G 31 - PROPAANI G 20 - MAAKAASU	30 30 20	244 239	319	93 93 124 Y	1800 1800 1800	3350 3350 3350
2	PIKAPOLTIN	G 30 - BUTAANI G 31 - PROPAANI G 20 - MAAKAASU	30 30 20	218 214	286	85 85 115 Y	800 800 800	3000 3000 3000
4	APUPOLTIN	G 30 - BUTAANI G 31 - PROPAANI G 20 - MAAKAASU	30 30 20	73 71	95	50 50 72 X	450 450 450	1000 1000 1000



POLTIN		KAASUTYYPPI	NORMAALI- PAINE	NOPEUS		SUUTTIMEN HALK.	NIMELLIS- LÄMPÖTEHO	
N°	KUVAILU			mbar	g/h		l/h	1/100 mm
1	ULTRANOPEA	G 30 - BUTAANI	30	225	295	90	1800	3100
		G 31 - PROPAANI	30	221		90	1800	3100
		G 20 - MAAKAASU	20			121 Y	1800	3100
2	PIKAPOLTIN	G 30 - BUTAANI	30	204	267	83	800	2800
		G 31 - PROPAANI	30	200		83	800	2800
		G 20 - MAAKAASU	20			117 S	800	2800
3	KESKIMMÄINEN	G 30 - BUTAANI	30	127	167	65	550	1750
		G 31 - PROPAANI	30	125		65	550	1750
		G 20 - MAAKAASU	20			97 Z	550	1750
4	APUPOLTIN	G 30 - BUTAANI	30	73	95	50	450	1000
		G 31 - PROPAANI	30	71		50	450	1000
		G 20 - MAAKAASU	20			72 X	450	1000

HUOLTO

Liesitason kotelonsisäisten osien vaihtaminen on annettava valmistajan valtuuttaman huoltoliikkeen tai korjaamon spesialistin tehtäväksi. Polttimet, kaasuhanat ja sähköiset komponentit ovat kaikki vaihdettavissa (kuvat 14-17).

Jos kaasuhanat muuttuvat vaikeasti käsiteltäviksi, on ne voideltava seuraavasti:

irrota kytkin, puhdista akseli ja sen kotelo sisältä, käyttäen pesuaineliuoksessa kostutettua pyyhettä.

Voitele akseli sopivalla voiteluaineella kevyesti. Sijoita akseli takaisin, liikuta sitä pari kertaa edestakaisin, irrota taas ja poista liiallinen voiteluaine. Laita kaikki osat takaisin paikalle. Tarkista kaasutiiveys saippuavedellä, älä koskaan käytä siiheen avotulta.

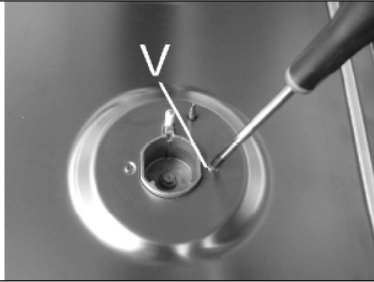


FIG. 14

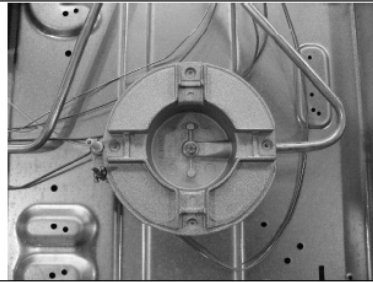


FIG. 15

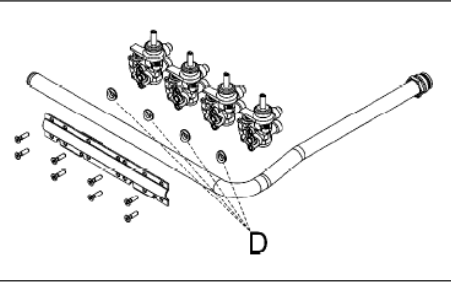


FIG. 16

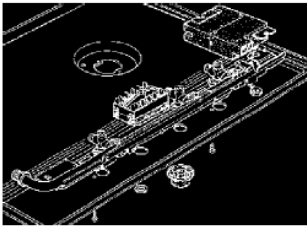


FIG. 17



FIG. 18



FIG. 19